

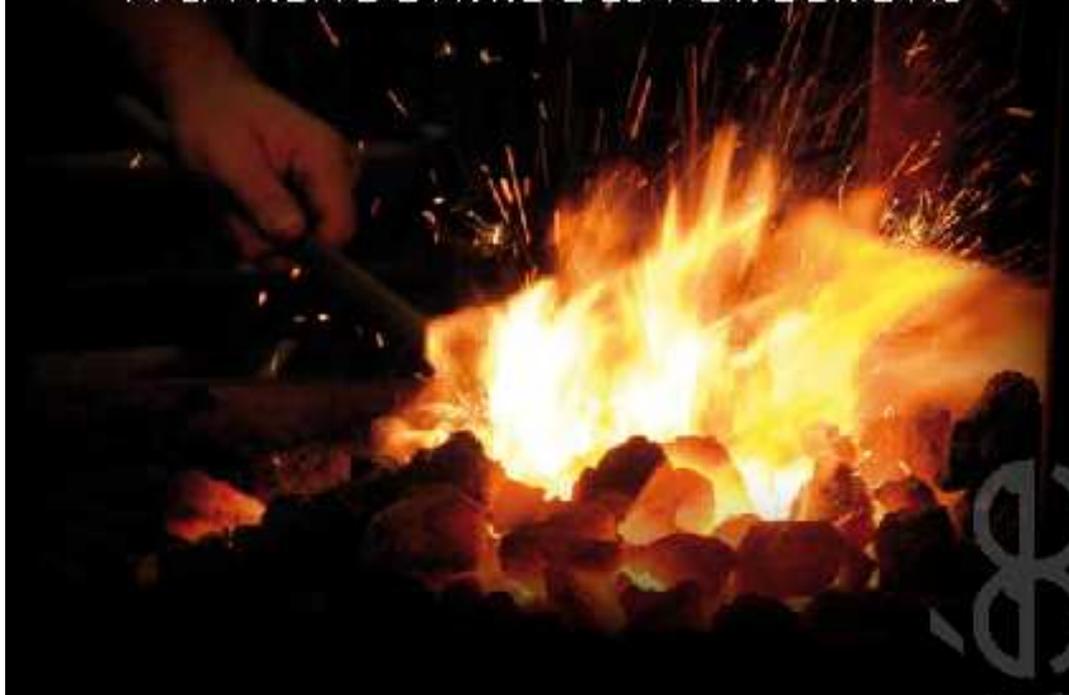
COMMUNAUTÉ  
D'AGGLOMÉRATION  
ORACÉNOISE



ARTS & TRADITIONS  
POPULAIRES DRAGUIGNAN  
04 94 47 05 72

# les 3 fers

À LA RENCONTRE DES FORGERONS



Bénin  
pays invité

## EXPOSITION

16 SEPTEMBRE 2011

31 DÉCEMBRE 2012

musee

[www.culture-oracenie.com](http://www.culture-oracenie.com)



**DOSSIER DE PRESSE**  
Exposition  
**Les 3 fers**  
**A la rencontre des forgerons**



**Musée des Arts et Traditions Populaires**  
**Communauté d'Agglomération Dracénoise**  
**16 septembre 2011 - 30 décembre 2012**

**Une exposition conçue par**

Le Musée des Arts et Traditions Populaires, Communauté d'Agglomération Dracénoise

**Commissaire de l'exposition**

Alexandra Allione - Ethnologue, attachée de conservation, musée des A.T.P.

**Scénographie**

Olivier Schmit, Tev2c

**Programmation culturelle et pédagogique**

Elodie Combe-Delsol, Service des publics, musée des A.T.P.

**En partenariat avec**

L'association MANIOC, Draguignan  
Atelier Proferro, Malijai (04)  
Denis Morin, archéologue, TRACES, CNRS, Université de Nancy  
Patrick Rosenthal, géologue, CNRS, Université Bordeaux 3  
Hélène Barge, DRAC PACA  
Jacques Rebières, LC2R, Draguignan  
Muséum d'Histoire Naturelle, Toulon  
Société SOMMEPP, Draguignan  
Société Industrielle de Serrurerie, Draguignan  
Lycée Jean Moulin, Draguignan  
Musée des Fossiles et des Minéraux, Bargemon



## Exposition réalisée avec...

### Le soutien de

- Monsieur le maire de Châteaudouble, Georges ROUVIER
- Monsieur le maire d'Ampus, Patrick VIGNAL
- Monsieur le maire de Bargemon, Pierre BLANC
- Monsieur le maire de Montferrat, Raymond GRAS

### La collaboration scientifique de

- L'association MANIOC
- L'Atelier PROFERRO, Messieurs Jean-Michel GRES et Stéphane CHEVALIER et leur équipe
- L'Association de Forges Provençales
- Société SOMMEPP, Monsieur PATOUREAUX, Directeur, et son équipe
- SIS, Monsieur Jean-Marc DELLUC, Directeur et Monsieur Guy BOIRON et leur équipe
- Monsieur Francis LAPIERRE
- Groupe PIZZORNO
- Monsieur Denis MORIN, archéologue, CNRS, MCF-HDR 21e/72e, Université de Nancy I, Laboratoire d'Archéologie CNRS - UMR 5608/TRACES, ERMINA.
- Monsieur Patrick ROSENTHAL, géologue, CNRS, Université Bordeaux 3
- Madame Hélène BARGE, DRAC PACA
- Muséum Départemental d'Histoire Naturelle, Conseil Général du Var  
Monsieur Philippe ORSINI, Conservateur et Monsieur Stephen GINER
- L'association Mer et Nature, Monsieur Ion CEPLEANU
- L'association pour la sauvegarde des Arts et Traditions Populaires, monsieur Yves FATTORI
- L'association Mange-Cailloux, Monsieur Thierry CHARRIER
- L'association Emporium, Monsieur Christian CHILLI
- Le musée de l'Histoire du Fer à Jarville, Madame Sandrine DERSON
- Le Laboratoire de Conservation, de Recherche et de Restauration, Monsieur Jacques REBIERES
- Monsieur Alexis ADENDE, professeur au département d'Histoire et d'Archéologie de l'Université d'Abomey-Calavi, République du Bénin

- Monsieur Didier N'DAH, Archéologue, Département d'Histoire et d'Archéologie, Université d'Abomey-Calavi, République du Bénin
- Monsieur Comlan SEGLA, professeur au Département de Psychologie de l'Université d'Abomey-Calavi, République du Bénin
- Monsieur Bello SAMADOU, Président de l'association des forgerons béninois
- Simonet BLOKOU, Artiste plasticien, République du Bénin
- Institut des Sciences de l'Ingénieur de Toulon et du Var, Section « génie mécanique », Monsieur Emmanuel ARAGON
- Madame Dominique CANNIAUX
- Monsieur Gérard MORIN, Montferrat
- Service Départemental de l'Archéologie, Conseil Général du Var, Mesdames Isabelle BERAU et Chérine GEBARA
- Monsieur le Conservateur du Musée de l'Artillerie, Lieutenant Colonel Philippe GUYOT
- Lieutenant Olivier BUTRULLE, chargé de l'environnement sur le plateau de Canjuers
- Musée Départemental d'Aléria, Haute-Corse

## **La collaboration pédagogique de**

- Monsieur LEOCARD, proviseur du Lycée Jean Moulin, Draguignan
- Monsieur Ghislain BERNARD, Chargé de mission Culture Scientifique auprès de l'Inspection Académique du Var
- Madame Marie-José Ramondetti, Professeur de Sciences économiques et sociales au lycée Jean Moulin , Draguignan
- Le Club Bénin du lycée Jean Moulin, Draguignan
- Le Club Bénin du collège Jean Rostand, Draguignan
- La Délégation départementale de la Fête de la science, Madame Marie COUZINET
- Monsieur Dominique MERCY, artiste plasticien, Trigance
- La Direction de l'Environnement de la Communauté d'Agglomération Dracénoise
- Monsieur Jacques REBIERES, LC2R
- Musée des Fossiles et des Minéraux, Bargemon
- Musée Camos de la Communauté d'Agglomération Dracénoise, Bargemon

## **Prêt d'objets et de documents**

- Archives Départementales du Var
- Musée du Pays Brignolais et l'association des amis du musée
- Musée ethnographique de Salagon
- Musée Archéologique de Saint-Raphaël
- Musée d'Ensérune, Hérault
- Atelier PROFERRO, Malijai
- Madame PAULET, fille de mineur de Beau-Soleil
- Monsieur Pierre AUGIER, Figanières
- Claude CAGNOL, Draguignan
- Frédéric MORRIS, Draguignan
- Maryvonne BOUDIER, Draguignan
- Bernadette LANDRY, Draguignan
- Monsieur FAURE, Ampus

## Prêt de photographies

- Bibliothèque Nationale de France, Paris
- Médiathèque de l'Architecture et du Patrimoine, Charenton-le-Pont
- Monsieur José BANAUDO, Nice
- Monsieur Michel LEFEVRE, La Cannel-des-Maures
- Monsieur Joël LEVILLAIN, Draguignan
- Monsieur Philippe ORSALINI, Bargemon
- Monsieur Jean-Luc DOMENGE, Draguignan

## Témoignages

-Enquête ethnographique menée par Monsieur Jean-Luc DOMENGE, ethnologue, auprès de M. Vinçon, forgeron à la Palud-sur-Verdon.

-Enquête ethnographique menés par le musée par le Musée des ATP auprès de forgerons :

- Monsieur Robert MONTESANO, Figanières
- Monsieur Philippe BOGHOSSIAN, Salernes
- Monsieur Michel GIULIANO, Trigance
- Monsieur LEMIEUX, Draguignan
- Atelier PROFERRO, Malijai

## Partenaires financiers

- Direction des Affaires Culturelles, PACA
- Conseil Général du Var

## Conception de l'exposition

**Recherches et écriture des textes** : Alexandra Allione, (Musée des ATP).

**Validation scientifique** : Musée de l'Histoire du fer, Jarville.

**Scénographie** : Olivier Schmit (TEV2C).

**Montage et accrochage** : Alexandra Allione, Bruno Floiras, Elodie Combe-Delsol (Musée des ATP), Olivier Schmit (TEV2C).

**Tournage et montage audiovisuel** : Olivier Schmit (Les Films de Juin).

**Suivi graphique** : Elodie Combe-Delsol (Musée des ATP).

**Réalisation graphique** : Aline Fabre (Direction Communication-CAD), Elodie Combe-Delsol (Musée des ATP).

**Cartels, fiches de salle** : Stéphanie Gateau (Musée des ATP).

**Gestion des collections** : Alexandra Allione, Sylvette Albrand, Maryse Dechèvre (Musée des ATP).

**Ressources documentaires** : Lambert Savigneux (Musée des ATP).

**Médiation culturelle et programmation** : Elodie Combe-Delsol, Stéphanie Gateau, Gérard Vérité (Musée des ATP).

**Suivi administratif** : Chantal Delfino (Musée des ATP).

**Accueil - Boutique**: Sabrina Legrand, Fanny Fuchs (Musée des ATP).

**Impression des photos** : Reprosystèmes, Trans-en-Provence.

**Textes adhésifs** : DS publicité, Draguignan.

**Déménagements des objets** : Brusseau Déménagements.



## A la rencontre des “hommes du fer”

### **la grande aventure du fer**

Il y a des milliers d'années, les hommes ont découvert le minerai de fer et la grande aventure de la sidérurgie a commencé.

De génération en génération, les savoir-faire métallurgiques autour de la forge se sont transmis : la trilogie Fer-Fonte-Acier est apparue.

### **le forgeron, un personnage mythique**

On peut dire sans se tromper, qu'il n'y avait pas de village sans « forgeron ». Cet artisan fait partie, depuis l'âge du fer, des corps de métier indispensables à la vie d'un village.

Aller à la rencontre du « fer » c'est découvrir le patrimoine local, comprendre la place des métiers du fer dans la société, apprécier l'évolution des techniques et la transmission de savoirs adaptés aux besoins contemporains et aussi, pénétrer dans le monde de la recherche et de la science. Et comme rien ne se perd, l'objet en fer se répare, se recycle, pour retourner dans le circuit de la production d'objets.

### **une exposition interdisciplinaire**

Le musée vous invite pendant 15 mois à explorer notre territoire et redécouvrir ses anciennes mines de fer, écouter l'histoire de ces artisans et comprendre l'évolution de cette industrie.

La diversité des thèmes déclinés au fil de l'exposition s'adresse à un large public qui trouvera des clés de lecture sur le monde du « fer ».

### **un pays invité : le Bénin**

Le musée s'interroge et s'ouvre sur le monde en recevant le Bénin. Nous vous proposons un regard croisé sur les techniques et les pratiques sociales et culturelles liées au fer en partenariat avec l'association MANIOC.

À découvrir à partir du 16 septembre 2011 au musée pour un voyage au pays du fer et des forgerons...

Le commissaire de l'exposition.



# L'exposition au fil du musée

## Espace d'exposition temporaire - 2eme étage

### Espace introductif : Les origines

#### - La naissance du fer

Astrophotographie de Michel Lefèvre

Texte "Les origines du Fer" de Stephen Ginner, Muséum d'Histoire Naturelle du Var.

#### - Les minerais de fer

Découverte interactive des minéraux, CD ROM, Association le Mange-Cailloux.

#### - Le fer : élément indispensable à la vie

#### - Le fer et les plantes

#### - La graine ferreuse

Sculpture de l'Atelier Proferro, Malijai (04).

### Espace Extraction

#### - Le fer dans l'histoire de l'humanité

Un regard sur la diffusion de la métallurgie sur les continents européen et africain, MANIOC, LC2R.

#### - L'extraction des minerais de fer

Photographies de la Médiathèque de l'Architecture et du Patrimoine, Charenton-le-Pont (94).

#### - Les mines de fer de Beausoleil (Figanières).

Diffusion des travaux de recherches de messieurs Denis Morin, CNRS Franche-Comté, Professeur à l'Université de Nancy I, Laboratoire d'Archéologie CNRS - UMR 5608/TRACES et Patrick Rosenthal, géologue, CNRS, Université Bordeaux et de Madame Hélène BARGE, DRAC PACA.

Archives documentaires et photographiques sur le transport aérien du minerai entre les mines de Beausoleil et la gare de Figanières. Collaboration avec les Archives Départementales du Var et le Groupement d'Etude pour les Chemins de fer de Provence.

## Espace Réduction

### - La réduction directe et indirecte

#### - Les débuts de la métallurgie : Les bas-fourneaux

Inagina, l'ultime maison du fer. Extrait du film réalisé par Eric HUYSECOM et Bernard AGUSTONI. Reportage tourné au Mali, dans les falaises occupées par les Dogons, de la réduction du minerai de fer. Ce reportage est le témoin d'une technologie aujourd'hui disparue.

#### - Vers la métallurgie moderne : le haut-fourneau

La production sidérurgique contemporaine. La production de l'acier et des aciers alliés dans les hauts fourneaux. Extrait du film réalisé par Manfred BAUR sous la direction scientifique de Robert ANZENEDER.

#### - Les profilés Fer-Acier issu de l'industrie contemporaine

Réalisation de la SIS, entreprise dracénoise.

- **Le haut fourneau de Rebouillon : un vestige industriel de qualité du XVIII<sup>ème</sup> siècle.** Diffusion de travaux de recherches de Denis Morin, Patrick Rosenthal et Hèlène Barge.

## Espace Forgerons

### -Le maréchal-ferrant et forgeron

Témoignages de IM. Vinçon collectés par Jean-Luc Domenge, ethnologue.

#### -Lou manechau

#### -Le forgeron entre crainte et fascination

#### -L'oeil du forgeron

Borne multimédia sur la fusion du fer.

## Trilogie Fer-Fonte-Acier

Les propriétés mécaniques et chimiques de l'élément fer.

## Espace Fer

### -Le fer ductile

### -Le ferblantier

### -Le fer malléable

Film sur les différentes techniques de forge. Restitution de l'enquête ethnographique du musée des ATP auprès des compagnons du devoir de l'Atelier PROFERRO.

## Espace Fonte

### -La fonte fluide, dure, résistante et cassante

Photographies de Joël Levillain.

### -Les différentes qualités de fonte

## Espace Acier

### -L'acier dur et tranchant

Film sur la technique de la trempe. Restitution de l'enquête ethnographique du musée des ATP auprès des compagnons du devoir de l'Atelier PROFERRO.

### **-Les aciers spéciaux : les alliages**

Une industrie de pointe sur le territoire dracénois : La SOMMEPP.

Film sur la fabrication de moules pour la réalisation d'éléments de pompe aérosol.  
Restitution de l'enquête ethnographique du musée des ATP auprès de la Société SOMMEPP.

## **Espace de laboratoire**

La conservation et restauration des métaux.

### **- Le phénomène de corrosion : le cycle du fer**

### **- Restauration : l'exemple de la machaira conservée au musée d'Aléria (Haute-Corse)**

Film sur la reconstitution de la machaira du musée d'Aléria, Haute-Corse.

### **- L'examen et l'étude d'un objet archéologique en métal**

### **- La métallographie**

Etude métallographique par le laboratoire de conservation et de restauration de Draguignan des objets forgés par les forgerons de PROFERRO avec le concours de l'Institut des Sciences de l'Ingénieur de Toulon et du Var, Section « génie mécanique ».

## **Espace Bénin**

Espace réalisé par l'association MANIOC.

Publication scientifique de messieurs :

-Alexis ADENDE, professeur au département d'Histoire et d'Archéologie de l'Université d'Abomey-Calavi, République du Bénin

-Didier N'DAH, Archéologue, Département d'Histoire et d'Archéologie, Université d'Abomey-Calavi, République du Bénin

-Comlan SEGLA, professeur au Département de Psychologie de l'Université d'Abomey-Calavi, République du Bénin

Témoignages de Bello SAMADOU, Président de l'association des forgerons béninois.

### **- Présentation des oeuvres de Simonet BLOKOU, Artiste plasticien, République du Bénin**

### **- Forgerons et ferblantiers de Porto-Novo : une histoire de famille, de communauté**

Films documentaires tournés auprès des forgerons de Porto-Novo par MANIOC.

### **- Compétences et savoir-faire spécifiques des artisans du fer béninois**

### **- Croyances et rites culturels**

### **- Un exemple unique de haut-fourneau au Bénin en 2011**

## **Espace Recyclage**

### **- Le recyclage : de la ferraille à l'objet**

Conçu avec l'aide du Groupe Pizzorno et de la Direction de l'Environnement de la Communauté d'Agglomération Dracénoise.

### **- Fer ou pas fer**

Espace ludique d'identification des métaux. Découverte de matériaux issus du recyclage.

## **Atelier de la forge - Espace pédagogique - (Espace extérieur /:Galerie des machines)**

Présentation de la forge et démonstration de forge tout au long de l'année.



## Une histoire de partenariat

Pour aborder cette thématique transversale : le fer depuis son origine au recyclage, en passant par la découverte d'une culture et de savoirs, nous avons souhaité mettre au cœur de notre projet le partenariat.

Ce partenariat a permis de recueillir des points de vue d'experts, de valoriser et de mettre en « connexion » des travaux de recherche encore inédits, de créer une dynamique sur un sujet en associant scientifiques, musées, associations, services de collectivités territoriales et entreprises locales.



# Atelier PROFERRO

## **Un Etat d'esprit**

Inspirés par les traditions provençales, les artisans de l'atelier Proferro donnent vie au fer.

Complices de leur clientèle, ils travaillent dans le respect des paysages légendaires qu'offre la région.

Attachés aux détails qui composent l'harmonie, ils explorent la plasticité du matériau et allient le savoir faire ancestral de leur métier à des lignes contemporaines.

## **Une histoire**

Les co-fondateurs de l'atelier, Jean-Michel Grès et Stéphane Chevalier ont un parcours riche, en France et à l'étranger. Animés du même désir de transmettre leurs acquis et de perfectionner leur savoir-faire, ils fondent le 01 juillet 2001 l'atelier Proferro Sarl.



# MANIOC

## **Association Mouvement Associatif pour de Nouvelles Initiatives d'Orientation Culturelle**

L'association MANIOC a été créée en avril 2004 par un groupe de personnes attachées au développement d'échanges culturels avec le continent africain de manière générale et le Bénin plus particulièrement. L'objectif principal de l'association MANIOC est d'établir des liens entre des populations ayant des spécificités socio-culturelles à faire partager en vue d'une meilleure compréhension, favorisant à plus long terme, une meilleure entraide.

Une des activités de l'association concerne l'organisation ponctuelle de voyages en France pour quelques lycéens béninois et au Bénin pour quelques lycéens français (actuellement ces échanges concernent principalement le lycée Jean Moulin de Draguignan et le lycée Mathieu Bouké de Parakou, jumelés en 2006). Ces séjours ont pour vocation de faire découvrir aux élèves et enseignants des deux établissements les environnements de vie respectifs de leurs correspondants. L'action de l'association MANIOC a permis de développer les échanges culturels avec le Bénin dans d'autres établissements scolaires : le collège Jean Rostand de Draguignan et le collège André Cabasse de Roquebrune.

D'autres activités se déroulent autour de « Rencontres avec l'Afrique » lors de journées destinées aux scolaires ou au public de la Dracénié.

En novembre 2005, au cours d'un séjour au Bénin d'une délégation MANIOC, l'idée est née d'un partenariat entre le Musée Ethnographique Sénou Adandé de Porto Novo et le Musée des Arts et Traditions Populaires de Draguignan. Ce projet a été à l'origine d'une première exposition « Cultures béninoises » inaugurée lors des Journées du Patrimoine 2007 au musée des A. T. P.

Un nouveau projet, initié en 2007, a permis la participation de l'association MANIOC à l'exposition « Les 3 fers ». Les bénévoles de MANIOC ont travaillé durant quatre années pour apporter les informations relatives à la partie « Bénin » de l'exposition : recueil de données sur l'histoire de la métallurgie du fer, rencontres avec les forgerons béninois, recherche sur les pratiques socio-culturelles autour du fer. Outre les cotisations des adhérents, diverses activités ont par ailleurs été mises en œuvre en collaboration avec le Club Bénin du lycée Jean Moulin pour le financement du projet : vide-greniers, souscriptions à lots, repas africains...



## Simonet Biokou

### Un artiste béninois : Simonet BLOKOU

#### Un artiste de renommée internationale

Pièces de voitures, de motos, de vélos, de réfrigérateurs, d'ordinateurs, « tout ce qui traîne partout » dit Simonet, sont déconstruits, reconstruits, déstructurés, restructurés par l'artiste béninois Simonet BLOKOU. Très imprégné de tradition vodoun Simonet fabrique de grandes œuvres valorisant la culture de son pays, œuvres parfois sacralisées par les prêtres/prêtresses des temples des diverses divinités. S'inspirant également d'une observation judicieuse de la vie quotidienne, l'artiste nous invite à rencontrer une diversité de personnages sortis tout droit de son atelier. Plusieurs musées ont acquis une œuvre de Simonet BLOKOU : « Aïssoun » (rite funéraire) est au Musée Ethnographique de Genève, « Le cameraman » au Musée d'Art Contemporain de Liège, « Le tisserand » au Musée de rubaneries de Comines (Belgique), « Un paysan » au Musée de la Civilisation au Canada, « Ogù » au Musée de La Haye, « La grosse moto » au Centre Jacob Djevi de New-York etc.

#### Itinéraire de vie

Simonet Biokou est né le 7 juillet 1965. Son père, Salomon Biokou, appartient à une famille de forgerons de même que sa mère, Angèle Dakpogan.

Simonet fréquente l'école primaire. Au retour de l'école il se rend à la forge où il est initié au travail par son grand-père maternel Emile Dakpogan. Il a commencé à taper l'enclume à trois ans puis apprend peu à peu à fabriquer des petites cuillères pour le café, des asens, des croix du christ, des gourmettes, des chaînes.

A 22 ans, sur les conseils de son cousin l'artiste Romuald HAZOUME, Simonet se lance dans l'art de la récupération.

#### Paroles de l'artiste

« Pour avoir l'inspiration j'aime bien assister à des cérémonies traditionnelles ou modernes, regarder ma ville, Porto-Novo, voir des amis, écouter les gens ».

« Quand je suis à la forge je sais que je suis comme en transe, dans un genre de vision, je n'ai plus l'idée de parler avec quelqu'un, ma seule idée c'est de finir le travail et de sortir. Quand je sors, je suis fatigué et j'ai envie tout de suite de manger quelque chose et de boire un coup de coca pour avoir la force.

Parfois je rentre à 7 heures du matin dans la forge et je sors à 17 heures sans m'arrêter, sans manger. »



## L'entreprise SOMMEPP

La Société SOMMEPP SA a vu le jour suite au rachat de la Société Guy DUCHAMPS en 1994 par son directeur technique.

Cette société, d'origine parisienne, a été transférée à DRAGUIGNAN en 1976. Suite à une baisse d'activité durable et à un manque d'investissements, les difficultés sont apparues en 1994, époque de l'âge de la retraite de son dirigeant. La société DUCHAMPS fut mise en vente puis rachetée par Monsieur PATOUREAUX.

Une lourde campagne d'investissement dans la production et la qualité fut lancée : en 10 ans, 14 nouvelles machine-outils et 3 instruments de contrôle performants ont donné à la Sommepp un fort potentiel de développement.

En 1999, Sommepp SA obtient sa première certification Qualité selon la norme ISO 9002 version 1994. La certification 9001 version 2000 est obtenue en octobre 2002 et constamment renouvelée.

En 2003, la construction d'un bâtiment et l'achat d'une presse à injecter permettent de finaliser la mise au point des outillages.

Cette entreprise spécialisée dans le travail de précision, ( au micron près – une dizaine d'entreprises spécialisées dans ce domaine en France.) oeuvre dans un secteur industriel à très forte valeur ajoutée qui produit des moules pour d'injection de thermoplastiques.

### **Enquête et réalisation d'un film sur une technique de l'industrie de haute précision : la fabrication de moules d'acier pour une pompe aérosol.**

Une pompe aérosol mécanique est constituée d'environ 7 composants et nécessite donc la fabrication d'autant de moules. Ces pompes sont destinées à la parfumerie, la pharmacie et la cosmétique.

Pour la fabrication des moules, la SOMMEPP utilise différents types d'aciers pour leurs qualités : résistance, possibilité d'usinage, bonne résilience, résistance à la corrosion, résistance aux chocs thermiques.

Suivant la sollicitation de la pièce dans le moule, on choisira l'acier qui correspond aux contraintes de la pièce. Ces aciers sont majoritairement alliés et traités.



# Société Industrielle de Serrurerie

## Historique

A l'origine, la société Société de Constructions Métalliques Industrielles développe des activités de constructions métalliques et de fermetures de bâtiments en acier, aluminium et bois.

En 1979, le dirigeant Monsieur NEGRO, prend sa retraite. Il propose aux trois techniciens attachés à chacune des lignes de produits, acier, aluminium et bois de créer leur entreprise en reprenant leur métier respectif.

Monsieur BERTHE crée donc en 1979 la SARL S.I.S. (Société Industrielle de Serrurerie) avec l'activité acier.

Il développe son entreprise en s'appuyant sur la construction métallique et les activités d'usinage (alésage grand diamètre). Ces dernières s'effaceront avec la croissance des activités actuelles de constructions métalliques, serrurerie industrielle et ferronnerie.

En avril 2003, Monsieur BERTHE, suite à son départ à la retraite, cède l'entreprise à Monsieur Jean-François RONDY.

En janvier 2010, Monsieur RONDY, suite à son départ à la retraite, cède l'entreprise à Monsieur Jean-Marc DELLUC.

## Activité

La société S.I.S. est depuis toujours spécialisée dans la fabrication et la pose de tout ouvrage métallique, et plus particulièrement dans le bâtiment.

Ses domaines d'activité sont partagés entre :

- la serrurerie et ferronnerie ;
- la charpente métallique.

## Produits

La société S.I.S. s'est fixé la tâche d'aider au mieux ses clients pour l'ensemble des projets ayant un quelconque ouvrage métallique pour chaque domaine d'activité :

- serrurerie/ferronnerie :

La société S.I.S. est capable de concevoir, de fabriquer et d'installer tout ouvrage de serrurerie et de ferronnerie. Elle est compétente dans le travail de métaux comme l'acier brut ou galvanisé, l'inox ou l'aluminium.

- charpentes métalliques :

La société S.I.S. est capable de concevoir, de fabriquer et d'installer tout ouvrage de charpentes métalliques. Elle est compétente dans les domaines de l'ossature métallique, la couverture, le bardage, les fermetures et plus généralement la protection périmétrique.



# Aperçu de l'exposition

## **PHOTOGRAPHIES DE L'EXPOSITION**

### **Les 3 fers**

**A la rencontre des forgerons**

Cf CD ci-joint

### **Mention obligatoire**

Musée des ATP. Communauté d'Agglomération Dracénoise.



## Autour de l'exposition

### Programmation pédagogique

Le service des publics dispose de deux médiateurs culturels qui élaborent un programme pour les scolaires et les jeunes publics en groupe. Le musée propose, autour de cette exposition temporaire, 10 visites ludiques ainsi que des ateliers d'expérimentation ou créatifs.

Ces séances s'adressent à la petite enfance, aux scolaires, aux associations, aux centres de loisirs.

#### **Le fer, quelle histoire !**

On se sert quotidiennement d'objets en fer ou en acier. Mais savez-vous d'où il vient et comment il est transformé ?

Qui sont les artisans du fer ? Comment travaillent-ils cet élément ?

#### **Fer ou pas fer ?**

Dans une forêt d'objets métalliques, nous nous sommes égarés. Comment distinguer les objets en fer de ceux en cuivre, zinc ou aluminium.

L'histoire du fer raconté aux enfants sous la forme d'un jeu.

#### **Du fil à retordre**

Création de petits insectes avec des objets métalliques du quotidien et des fils de fer. Découvrons des propriétés mécaniques bien étonnantes du fer !

#### **De la terre au fer**

Découverte du travail du fer à la forge : les gestes du forgeron, les propriétés du fer, les transformations mécaniques du fer.

Afin de comprendre comment se manipule ce métal à chaud et expérimenter ses propriétés mécaniques, nous utiliserons l'argile, cousine de circonstance du fer.

#### **Mon univers à la Calder**

Comme le cirque de Calder, expérimentons les propriétés physiques du fer, les leviers, l'équilibre en construisant un petit monde de personnages familiers

### **Constructions métalliques : huttes et géodes**

Conception de structures métalliques avec l'artiste plasticien Dominique Mercy. Cette rencontre avec l'artiste repose sur un travail autour de deux projets au choix de l'enseignant :

- L'habitat, le feu
- L'infiniment petit : l'alliage fer-carbone

### **Le fer dans tous ses états**

Comprendre, au travers de l'exposition et d'outils pédagogiques, le cycle du fer.

### **Les propriétés des métaux**

Atelier d'expérimentation sur l'identification des différents métaux.

### **Observation des champs magnétiques**

Découverte du principe du magnétisme des métaux. Observation et mise en évidence des lignes de champ magnétique terrestre par expérimentations avec aimants et boussole.

### **De l'eau ferrugineuse au vin « ferrugineux »**

Expérimentation sur le dosage par comparaison de l'élément fer.

## **Animations tous publics**

### **LES RENCONTRES AUTOUR DE LA FORGE**

**Du samedi 17 septembre au mercredi 21 septembre**

A l'occasion de l'inauguration de l'exposition et des **Journées Européennes du Patrimoine**

Accès libre

### **Visites commentées de l'exposition**

Par le commissaire de l'exposition

Samedi 17 septembre à 11h30 et à 16h

Dimanche 18 septembre à 16h et à 17h30

### **Rencontres à la forge**

Performance artistique. Création autour de la forge ou l'art de la réutilisation, avec Simonet Biokou, artiste Béninois

Samedi 10h -13h /Dimanche 10 h- 13h/Mercredi 14h – 17h

Démonstration du travail à la forge avec Bello Samadou, forgerons béninois

Samedi 15h – 19h/Dimanche 14h 30 – 17h30 /Mercredi 9h30 – 12h

## Conférences

### **Samedi 17 septembre 2011 - 14h**

“Histoire du fer dans l'espace Bénin actuel” par Alexis Adande, Professeur au Département Histoire et archéologie de l'Université d'Abomey-Calavi - République du Bénin.

### **Dimanche 18 septembre 2011 - 11h**

“Fer et croyances : l'exemple du Dieu Ogu/ Gu dans la religion vaudou” par Comlan Segla, professeur au Département Psychologie de l'Université d'Abomey-Calavi - République du Bénin.

### **Samedi 17 septembre 2011 - 17h**

“Conservation et restauration des objets archéologiques en métal” par Jacques Rebière, Conservateur-restaurateur, Laboratoire de conservation, de recherches et de restauration de Draguignan.

## Ateliers jeunes publics

« La seconde vie des objets », création de statuaire  
Samedi 17 septembre 10h30 – 13h

« Fer forgé », création en fer forgé avec P. Boghossian, forgeron  
Samedi 17 septembre 14h30 – 17h30

« Ombre et mouvement », création d'un univers de fil de fer  
Dimanche 18 septembre 14h - 18h

Portes ouvertes : Découvertes des ateliers et des projets pédagogiques liés à l'exposition Les 3 fers

Mardi 20 septembre 9h - 12h / 14h - 17h30

## Lectures

Samedi 17 septembre - 11h

Lecture d'un conte par le Club Bénin du collège Jean Rostand de Draguignan

Dimanche 18 septembre - 15h

Lectures de textes par le Club Bénin du lycée Jean Moulin

## Visites des réserves du musée

« Les objets du lointain »

Samedi et dimanche 14h - 18h30

sur réservation

## **FETE DE LA SCIENCE**

**Mercredi 12 octobre au samedi 15 octobre 2011**

### **Ateliers gratuits**

Public Familial et enfants individuels

### **Visites commentées de l'exposition « Les 3 fers »**

du mercredi 12 au samedi 15 octobre - tous les jours à 10h30 et 15h30

### **Ateliers le fer dans tous ses états**

Découvertes et expérimentations

-Le fer dans tous ses états

-Les propriétés des métaux

-Observation des champs magnétiques

Mercredi 12 et samedi 15 octobre de 9h – 12 /14h - 18h

### **Atelier le cycle du fer**

Découverte de la paléo-métallurgie et de la métallographie

avec le Laboratoire de conservation, de recherches et de restauration de Draguignan

Mercredi 19 octobre - 14h - 17h

### **Atelier d'anthropologie**

Découverte de l'anthropologie de terrain et de laboratoire à partir d'une expo-dossier

Petits ateliers d'anatomie humaine

avec Paul Bailet, archéo-anthropologue, Communauté d'Agglomération Dracénoise

Du mercredi 12 au samedi 15 octobre. - 14h - 17h30

### **Atelier Fer et feu**

Atelier de fabrication de « briquets » archéologiques

avec P. Boghossian, forgeron

Samedi 15 octobre – 14h - 17h

## **Exposition et atelier du Musée des Fossiles et des Minéraux de Bargemon**

### **Exposition Le minerai de fer**

du 23 septembre 2011 au 30 décembre 2012

Du mercredi au dimanche - 14h30 - 18h

En partenariat avec le musée des ATP, le musée des Fossiles et des Minéraux de Bargemon présente une exposition sur le minerai de fer. Visites, ateliers et randonnées sont proposés tout au long de l'année.

### **Atelier Fil de fer**

Jeudi 27 octobre 2011 - 10h - 12h

Fabrication de figurines en fil de fer

## **CINE MUSEE**

Samedi 19 novembre -14h30

Accès libre

### **Présentation du film documentaire et du livre « Le geste ordinaire ».**

-Le film "Le geste ordinaire", 2011, 64mn

Film documentaire de Maxime Coton.

Portrait d'un homme discret, d'un ouvrier.

Échos d'un mutisme chaleureux qui aura jusque-là laissé sa famille loin du vacarme de l'usine sidérurgique où il travaille depuis 30 ans. Histoire d'une transmission inachevée, d'une promesse silencieuse: « tu seras un autre homme, mon fils ». Le film aboutit à une réconciliation glanée au gré des jours et au plus près des gestes quotidiens.

-Recueil de poèmes « Le geste ordinaire », illustré par Laurence Léonard.

Lecture de poèmes choisis : Comme dans le film éponyme, le fils parle du travail du père, du regard qu'il porte sur l'usine, les camarades, l'engagement... Suite de poèmes qui construisent un lien père-fils d'une grande intensité.

## **CONFERENCE-RENCONTRE**

Samedi 10 décembre 2011 de 14h à 17h

Accès libre.

### **Pierre Ferrié, bâtisseur du rail**

Conférence avec José Banaudo Vice Président du Groupement d'Etude pour les Chemins de fer de Provence.

Centenaire de la mort de l'ingénieur, Pierre Ferrié, principal artisan de la ligne de chemin de fer Nice-Digne inaugurée en 1911.

Suivie de la présentation et signature du livre « Pierre Ferrié, bâtisseur du rail ».

## **SPECTACLE MUSICAL**

Samedi 3 décembre 2011 14h30 – 17h

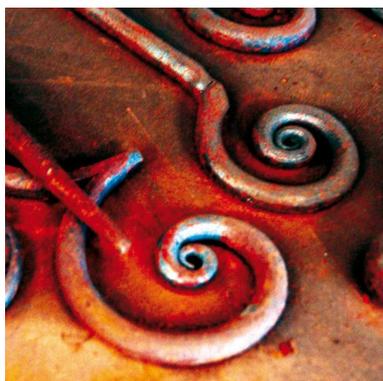
Accès Libre

### **Les fabulettes de fer blanc**

Spectacle Jeune public (dès 3 ans) / L'univers du spectacle « Les fabulettes de fer blanc » est composé de constructions et de personnages façonnés de vieux ustensiles en fer blanc imaginé par Sylvie Riffard à partir de quelques fabulettes d'Anne sylvestre.

Au fil des chansons on découvre une galerie de personnages avec lesquels la chanteuse dialogue en fabulettes.

Il sera question de la maison d'Alexandre, de Marion, d'un cachalot et de Cécile, de toute leur lignée mais aussi d'un merluchon, d'un bateau et d'un marin qui revient de loin. Arrangements musicaux de Patrick Mathis.



## Contacts

### **Musée des A.T.P. de la Communauté d'Agglomération Dracénoise 15 rue Joseph Roumanille - 83 300 Draguignan**

**Accueil du musée :** 04. 94. 47. 05. 72  
04.94.47.39.49 (fax)  
musee.atp@dracenie

**Direction - Attaché de conservation - Ethnologue :**  
Alexandra ALLIONE 04. 94. 47. 39. 47  
alexandra.allione@dracenie.fr

**Service des publics, contact presse :**  
Elodie Combe-Delsol 04. 94. 47. 39. 46  
elodie.combe@dracenie.com  
mediation.atp@dracenie.com

**Centre de documentation :**  
Lambert Savigneux 04. 94. 47. 05.72  
lambert.savigneux@dracenie.com

**Service des Collections:**  
Maryse Dechèvre 04 94 47 39 42  
Sylvette Albrand collections.atp@dracenie.com

### **Direction de la Communication de la Communauté d'Agglomération Dracénoise**

**Direction :** 04.94.50.15.80  
Célia Auclair communication@dracenie.com



## Présentation générale du musée



## Le musée

15, rue Joseph Roumanille  
83300 DRAGUIGNAN

Tel. : 04.94.47.05.72  
Fax : 04.94.47.39.49  
e-mail : [musee.atp@dracenie.com](mailto:musee.atp@dracenie.com)

Site internet : [www.dracenie.com](http://www.dracenie.com) / rubrique Culture

---

### ACCES

**Réseau routier** : autoroute A8 sortie Le Muy, suivre Draguignan Centre-ville puis les panneaux Musée des ATP

Le musée se situe au coeur du centre ancien de Draguignan, à proximité du Palais de Justice.

Parking Bontemps (170 places, gratuit) - parking des marronniers (payant).

**Réseau SNCF** : gare des Arcs-sur-Argens, ligne Marseille-Toulon-Nice.

**Réseau aérien** : aéroport de Toulon-Hyères.

---

### CADRE HISTORIQUE

Avant de devenir propriété de la ville, l'ensemble des bâtiments qu'occupe le musée appartenait à la Congrégation de Notre-Dame de la Miséricorde du Bon Pasteur. Cette dernière avait acheté en 1818 des maisons ordinaires des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et l'hôtel bourgeois du Sieur de la Motte pour y installer un novicat de jeunes filles ainsi que diverses oeuvres.

Géré depuis sa création en 1977 par l'association pour la Sauvegarde des Arts et Traditions Populaires de moyenne Provence, le musée des ATP est passé sous la tutelle de la Communauté d'Agglomération Dracénoise le 1<sup>er</sup> juillet 2006. Les collections ont été transférées le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Au coeur des vieux quartiers de Draguignan, ce musée d'ethnologie régionale, est un lieu de référence qui jouit d'une grande renommée. Il permet de découvrir et d'étudier les conditions de vie et de travail en Moyenne Provence de 1800 jusqu'aux années 1950.

Le musée des ATP, offre 600 m<sup>2</sup> d'exposition sur 3 niveaux.

Les visiteurs peuvent y découvrir :

\* Rez-de-chaussée : Travaux agricoles - Céréales - Viticulture - Oléiculture - Bouchonnerie - Atelier du tonnelier. En extérieur, une galerie couverte de 400 m<sup>2</sup>, exposant des machines agricoles.

La boutique au rez-de-chaussée offre à ses visiteurs un grand choix de produits provençaux.

\* 1<sup>er</sup> étage : Pastoralisme - Ovins - Apiculture - Chasse - Tomettes - Objets Religieux Populaires - Céramique - Cuisine - Fête - Mobiliers - Verrerie.

\* 2<sup>ème</sup> étage : Espace d'exposition temporaire.

Chaque année, plusieurs expositions temporaires mettent en exergue des savoir-faire traditionnels pour la transmission.

Le centre de documentation (située au 2<sup>ème</sup> étage) complète la visite du musée.

---

**HORAIRES D'OUVERTURE****Ouverture du mardi au samedi**

9 h - 12 h et 14 h - 18 h

**Ouverture dimanche et jours fériés**

du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre

14 h - 18 h

**Fermeture hebdomadaire**

Dimanche du 30/09 au 31/03

Lundi

**Fermetures exceptionnelles**

1<sup>er</sup> mai - 25 décembre - 1<sup>er</sup> janvier

Individuels Adultes : 3,50 €

- Groupes (plus de 10 personnes) : 2 €

- Carte d'abonnement au musée : 8 €

(donne l'entrée libre au musée pendant 1 an)

- Gratuité pour les étudiants, enfants jusqu'à 18 ans, les ateliers pour les scolaires et les groupes d'enfants, les demandeurs d'emplois, les bénéficiaires du RSA.

- Tarifs réduits : 2 € sur présentation des cartes ou guides suivants : Pass'sites, Carte Cézam, Guide du Routard, Gîtes de France, Guide Hachette Vacances Côte d'Azur, Guide Vert Michelin, SNCF.

---

## GESTION DES VISITES

Pour les visites, des médiateurs culturels sont à la disposition des personnes qui le désirent.

Dans un souci d'organisation, les visites de groupes (à partir de 10 personnes) doivent faire l'objet d'une réservation au préalable de façon à mettre un médiateur à la disposition du groupe.

Pour les visites individuelles, le personnel d'accueil prête un catalogue présentant en détail les vitrines d'exposition.

Il est disponible en 6 langues : français, anglais, allemand, italien, néerlandais, espagnol.

---

## LE SERVICE DES PUBLICS

Dans le cadre de la découverte et de l'animation, nous accueillons les scolaires qui ont un projet pédagogique. Ceux-ci peuvent bénéficier d'une visite personnalisée abordant des thèmes de façon approfondie. Deux médiateurs sont mis à la disposition du public scolaire (sur rendez-vous).

Un programme pour l'année scolaire destiné aux classes de la maternelle au lycée est à la disposition des enseignants sur simple demande (téléchargeable sur [www.dracenie.com](http://www.dracenie.com) / Rubrique Culture).

Le centre de documentation offre aux visiteurs un complément de connaissances sur le territoire, les savoir-faire, et les arts et traditions populaires. Une bibliothèque de plus de 2500 ouvrages et périodiques, de vidéos, une photothèque, une iconothèque sont à la disposition du public (consultation sur place).

Il est accessible à tous sur rendez-vous.

Horaire d'ouverture :

Mercredi : 9h - 12h / 14h- 18h

Jeudi : 14h-18h

Samedi : 9h - 12h / 14h-18h

La boutique offre à ses visiteurs un éventail varié de produits valorisant l'artisanat régional.

En fonction des expositions temporaires, la boutique s'enrichit de produits témoignant d'un artisanat traditionnel vivant.